de

Lichthärtendes Löffelmaterial

Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe
Alle Personen, für die zur Behandlung individuelle Löffel benötigt werden.

vorgesehener Anwender
Zahnarzt

Zusammensetzung
Qualitative Angaben:
Oligomeres Urethanacrylat, Vinylesterharz, 2,2-Dimethoxy-1,2-diphenylethan-1-on oder um 2,2-Dimethoxy-2-phenylacetophenon, (+)-2,3-Dioxo-1,7,7-trimethyl-bicyclo-(2,2,1)-hep- tane di-Bornan-2,3 dione, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinoxide, 2-hydroxy-2-methyl-1-phenyl-propan-1-on, 2-Ethylhexyl-4-(dimethylamino)benzoat, 2,2-Diethoxyacetofenon, Kali-Natron Glas, amorphe Kieselsäure, Farbstoffe (Pigment Red 146 = CI 12485 / Pigment Blue 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / PigmentViolet 19 = C.I. 73900), flavourings (Optamint).

Quantitative Angaben:
In 100 g sind 19 g Acrylate/Methacrylate und80 g Glas enthalten.

Zweckbestimmung des Produkts
"Lichthärtendes Löffelmaterial" ist ein lichthärtendes Löffelmaterial in Form von vorgefertigten Basisplatten, zur Herstellung von verwindungsteilen indiv- duellen Abformlöffeln, Bisschablonen und weiteren indika- tionen. "Lichthärtendes Löffelmaterial" kann in allen UV- und Halogen-Lichtgeräten ausgehärtet werden. Die Basisplatten werden in einer wieder verwerk- baren Lichtschutzdose geliefert,die als Container zum Transport oder zur Lagerung von Modellen, etc. einsetzbar ist.

Indikationen
- Individuelle Löffel

Kontraindikationen
Das Material enthält Methacrylate.
Bei Patienten mit einer Allergie gegen Methacrylate oder andere in dem Produkt enthaltene Stoffe, nicht anwenden.

Leistungsmerkmale des Produkts
"Lichthärtendes Löffelmaterial" polymerisiert mit Licht zu einem festen und kompakten Polymerisat.

Spezielle Vorsorgemaßnahmen
Vermeiden Sie jeglichen Augen- und Hautkontakt mit dem unausgehärteten Material,also auch mit der inhibierten Schicht.

Wegen der Staubentwicklung beim Beschleifeneine Absaugung verwenden!

Vorbereitung/Herstellung
- Die Konturen des zukünftigen Löffels auf dem Modell anzeichnen.
- Unterschiedliche Bereiche am Modell ausblocken.
- Als Platzhalter für die Abformmasse, das ganze Modell (z. B. mit Plattenwachs) ausblocken und Stopps ausschneiden. -
- Bei sehr trockenen Gips, das Modell kurz wässern oder eine Modellisolierung oder Alginat-Isolierung verwenden.
- Die Basisplatte aus der Dose entnehmen und die Dose wieder verschließen.
- Die Basisplatte auf dem ausgeblockten Gipsmodell adaptieren und z. B. mit einem Skalpell in die gewünscht Form schneiden. Aus den Resten der Basisplatte einen Griff formen und an den Löffel ansetzen.
- Den Löffel mit dem Modell in ein Lichtgerät geben und ohne Vakuum aushärten.
- Den Löffel vom Modell nehmen und von der Unterseite nochmals polymerisieren.
- Bei Polymerisation ohne Vakuum zur Entfernung der Schmierschicht Alkohol verwenden.

Preparation/Manufacture
- Mark the outline of the future tray on the model.
- Block out the undercuts on the model.
- To create a spacer for the impression material,block out the entire model (e.g. with a sheet of wax) and cut out stops.
- If the plaster is very dry, soak the model briefly wat- er or apply dye isolation or an alginate isolation.
- Remove the baseplate from the box and close the box.
- Once the model has been blocked out, adapt the baseplate to it and cut to shapeusing, e.g. a scalpel.
- Use the remaining material to form a handleand attach it to the tray.
- Place the model and tray in a light-curing unitand cure without vacuum.
- Remove the tray from the model and polymerize once again from the underside.
- If the tray has been cured without a vacuum,use alcohol to remove the smear layer.

Consignes de sécurité
Avoid any contact between the eyes and skinand the uncured material, i.e. also with the inhibited layer. Always use a dust extractor when trimming thetray!

Mesures de précaution spéciales
Évitez tout contact avec les yeux ou la peauainsique le matériau n'a pas encore durci, c'est-à-dire avec la couche inhibée.
En raison de la formation de poussière lors du ponçage, utiliser un système d'aspiration!

Préparation/fabrication
- Dessiner les contours du futur porte-empreinte sur le modèle.
- Faire adhérer les parties inférieures sur le modèle.
- Fixer l'ensemble du modèle (p. ex. avec la cire à plaques) afin qu'il maintienne en placele matériau pour empreintes, et découper lesbords.
- Si le plâtre est très sec, arroser légèrement le modèle ou utiliser soit l'isolant pour modèle soit un isolant à base d'alginate.
- Retirer la plaque de base de la boîte et refermer cette dernière.
- Adapter la plaque de base au modèle de plâtre fixé et découper à la forme souhaitée par ex. à l'aide d'un scalpel.
- Former une poignée à partir des restes de la plaque de base et la mettre en place sur le porte-empreinte.
- Disposer le porte-empreinte et son modèledans un appareil à lumière et polymériser sans vide d'air.
- Retirer le porte-empreinte du modèle etpolymériser une nouvelle fois sur la face inférieure.
- En ce qui concerne la polymérisation sansvide d'air, utiliser de l'alcool pour retirer la couche de lubrification.

Preparación/fabricación
- Marcar los contornos de la futura cubetasobre el modelo.
- Paralelizar los sectores socavados sobre el modelo.
- Recubrir todo el modelo (p. ej., con planchade cera) a modo de espaciador para el material de impresión y recortar material de bareras.
- En caso de encontrarse muy seca la escayola, sumergir brevemente el modelo enagua o utilizar un separador para modelos o separador de alginato.
- Extraer la plancha base del recipiente y cerrarlo.
- Adaptar la plancha base sobre el modelo de escayola paralelizado y recortar la forma deseada p. ej., con un bisturí.
- Formar un asa con los restos de la planchabase y unirla a la cubeta.
- Colocar la cubeta junto con el modelo en unapara to fotopolimerizador y polimerizar sin vacío.
- Levantar la cubeta del modelo y volver a polimerizar la cara inferior.
- Si la polimerización se realizó sin vacío, utilizar alcohol para eliminar la capa viscosa.

Preparazione/produzione
- Segnare sul modello i contorni del futuro portaimpronta.
- Bloccare le zone in sottosquadro sul modello.
- Bloccare tutto il modello, usando ad es. dei fogli di cera come spaziatore per il materiale da impronta ed eliminare la cera nei punti di stop.
- Se si utilizza gesso particolarmente asciutto, bagnare brevemente il modello o applicare isolante per modelli o isolante per alginati.
- Prelevare la placca preformata dalla confezione e richiudere quest'ultima.
- Adattare la placca sul modello gli bloccatoe tagliare, ad es. con un bisturi, nella forma desiderata.
- Con il materiale in eccesso della placca modellare un'impugnatura e applicarla al portaimpronte.
- Introdurre il portaimpronte adattato sul modello nell'apparecchio fotopolimerizzante polimerizzare senza vuoto.
- Rimuovere il portaimpronte dal modello e polimerizzarlo anche dalla parte inferiore.
- In caso di polimerizzazione senza vuoto, usarealcool per eliminare lo strato gelatinoso.

Voorbereiden/produceren
- Teken de contouren van de toekomstigelepel af op het model.
- Dek het onderliggend gedeelte op het model af.
- Dek het hele model (bijv. met een laag was)af en snijd stops uit om een afstandshouder voor het afdrukmateriaal te maken.
- Was het model kort of gebruik een modelisolatie of alginaat-isolatie bij zeerdroog gips.
- Neem de basisplaat uit de verpakking en sluitde verpakking.
- Pas de basisplaat aan op het afgedekte gipsmodel en snijd het met bijv. een scalpelin de gewenste vorm.
- Vorm met de resten van de basisplaat eenhand greep en plaats deze tegen de afdruklepel.
- Doe de afdruklepel met het model in eenlichtap paraat en laat het zonder vacuümuitharden.
- Neem de afdruklepel van het model en laathet vanaf de onderkant nogmaals polymeriseren.
- Gebruik bij een polymerisatie zonder vacuümalco hol voor het verwijderen van de vervuilde laag.

Beredning/tillverkning
- Markera konturerna för den framtidabrickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplaten från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i änskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Beredelse/fremstilling
- Marker konturerne af den fremtidige ske på modellen.
- Blokér af områder på modellen, der går ind under sig.
- Som en pladshalder for aftrykningsmaterialetblokerer du hele modellen (f.eks. med pladevoks) og skærer stop ud.
- Ved meget tørt gips, skal du bløderagge modellen med lidt vand, eller bruge ennmodelisolering eller alginat-isolering.
- Tag basispladen ud af boksen, og luk boksensigen.
- Tilpas basispladen til den blokerede gipsmodel og skær f.eks. den ønskede formmed en skalpel.
- Af resterne fra basispladen former du enhånd og fastgør det til skeen.
- Anbring skeen med modellen i en lysenhedog hærd uden vakuum.
- Fjern skeen fra modellen, og polymeriser dengen fra undersiden.
- Brug alkohol til at fjerne det udtværede lag,når du polymeriserer uden vakuum.

Beredelse/produksjon
- Tegn opp konturene for det fremtidige brettet på modellen.
- Blokker underskjæringsområder på modellen.
- Blokker hele modellen (f.eks. med arkvoks) og klipp ut stopper som plassholder for avtrykksmaterialet.
- Hvis gipsen er svært tørr, fukt modellen kortvart eller bruk en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grunnplaten fra boksen og lukk boksensigen.
- Tilpass grunnplaten på den blokerte gipsmodellen og skjær f.eks. i ønsket formmed en skalpel.
- Form et håndtak fra restene til grunnplat enog fest til brettet.
- Plasser brettet med modellen i et lysappa ratog herd uten vakuum.
- Ta brettet bort fra modellen og polymeris erfra undersiden på nytt.
- Bruk alkohol for å fjerne smørelaget vedpolymerisering uten vakuum.

Valmistelu/Valmistus
- Piirrä tulevan lusikan äärivirvat mallille.
- Muotoile ohennevarat osat malli.
- Muotoile koko malli (esim. levyvahalla) muotoilumassan laisja leikkaa sihen pysäytyskohta.
- Jos kipsi on hyvin kuivaa, kastele mallialiemen tai käytä mallisetistä tai alginaatista.
- Ota pohjalevy purkista ja sulje purkki. Asettele pohjalevy muotiluun kipsimallin pääälle ja leikkaa se halutluun muotoon esim.skalpellilla.
- Muodosta lapusta pohjalevystä kahva ja liitäse lusikkaan.
- Pane lusikka mallin kanssa valoaltteeseen jaanna sen kovettua ilman tyhjöstä.
- Ota lusikka mallista ja polymerisoi se vieläkoipuolella.
- Kun polymerisointi tapahtuu ilman tyhjöttä,poista tahrakerros alkoholilla.

Förberedelse/tillverkning
- Markera konturerna för den framtidabrickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplattan från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Förberedelse/tillverkning
- Markera konturerna för den framtida brickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplattan från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Tider:
Bearbetning i dagsljus 20 minuter

Polymerisering i UV- eller halogenljusanordnin-gar, beroende på enhet:
Översida med modell 3-5 minuter
Undersida utan modell 3-5 minuter

Förbelredelse/tillverkning
- Markera konturerna för den framtida brickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplattan från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Tiempos:
Manipulación con luz diurna 20 minutos

Polimerización en aparatos de luz UV ohalógena, según tipo de aparato:
Superficie superior con modelo 3-5 minutos
Superficie inferior sin modelo 3-5 minutos

Elaboración:
- Repasar la cubeta individual con fresas decarburo y alisarla con papel de lija.

Igiene:
Immergere le impronte eseguite con il portaimpronte individuale "Materiale del sviasolo per la fotopolimerizzazione" in una soluzione disinfettante a base di aldeide glutarica. La durata varia in base alle indicazioridel produttore.
Il prodotto medico finito viene utilizzato dal dentista, ad es. per portaimpronte individualicon materiale per impronta.

Voorzichtig
Het product werd ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde en moet conform de gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Voor schade die het gevolg is van enig ander gebruiksaanvaard de fabrikant geen aansprakelijkheid. Daarnaast is de gebruiker verplicht om het materiaal op eigen verantwoordelijkheid voor gebruik te controleren op geschiktheid en toepassingsmogelijkheid voor de beoogde doeleinden, met name als deze niet in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.

Bijwerkingen
Er zijn geen ongewenste bijwerkingen bekend.

Wisselwerkingen
Er zijn geen wisselwerkingen van het product met andere medische hulpmiddelen, medicijnen of overige stoffen bekend.

Bewaring
Het product moet worden bewaard tussen 0°C en 22°C.

Technische gegevens
Buigsterkte min. 130 N/mm2

Minimale houdbaarheid
Gebruik "Lichthardend lepelmateriaal" niet na de vervaldatum.

Varianten
Bovenkaaksjabloon

REF 76100 roze, 50 stuks
REF 76110 blauw, 50 stuks
REF 76120 natuurl, 50 stuks

Afvoeren
Niet-uitgehard material kan met licht (zonlichtof kunstlicht) worden gepolymeriseerd en vervolgens worden afgevoerd als plasticafval.

Alle ernstige incidenten die zijn opgetreden in verband met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

Tiempo de trabajo:
Trabajo a la luz diurna 20 minutos

Polimerización en aparatos de luz UV ohalógena, según tipo de aparato:
Superficie superior con modelo 3-5 minutos
Superficie inferior sin modelo 3-5 minutos
parte inferiore del portaimpronte senza modello
3-5 minuti

Finitura:
- Rifinire il portaimpronte individuale con frese al carburo di tungsteno e levigare con cartaabrasiva.

Igiene:
Immergere le impronte eseguite con il portaimpronte individuale "Materiale del vassoio per la fotopolimerizzazione" in una soluzione disinfettante a base di aldeide glutarica. La durata varia in base alle indicazioridel produttore.
Il prodotto medico finito viene utilizzato dal dentista, ad es. per portaimpronte individualicon materiale per impronta.

Avertissement
Ne pas utiliser "Matériau pour plateau photopolymérisable" en cas de hypersensibilité aux méthacrylates ou à d'autres substances contenues dans le produit.

Caractéristiques du produit
"Matériau pour plateau photopolymérisable" polymérise à la lumière pourformer un polymère solide et compact.

Effets secondaires
Des effets secondaires indésirables ne sont pas connus.

Interactions
Une interaction du produit avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n'est pas connue.

Stockage
Le produit doit être conservé entre 0° C et 22°C

Durée de conservation
Ne pas utiliser "Matériau pour plateau photopolymérisable" après la date d'expiration.

Variantes
Modèle de mâchoire supérieure

REF 76100 rose, 50 pcs
REF 76110 bleu, 50 pcs
REF 76120 nature, 50 pcs

Élimination
Le matériau non durci peut être polymérisé à la lumière (lumière du soleil ou artificielle), puis éliminé en tant que déchet plastique.

Tous les incidents graves lés au produit doiventêtre signalés au fabricant et à lautorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Tempo de trabalho:
Trabalho à luz diurna 20 minutos

Polimerização em aparelhos de luz UV ouhalogénea, em função do l'aparelho:
Face superiore avec modèle 3 à 5 minutes
Face inférieure sans modèle 3 à 5 minutes

Finition:
- Réaliser la finition du porte-empreinte individuel à l'aide d'une fraiseuse à métauxdurs et polir avec du papier émeri.

Igiene:
Immergere les empreintes ainsi que les porte-empreintes individuels "Matériau pour plateau photopolymérisable" dansune solution désinfectante à base de glutaraldéhyde. La durée d'immersion varie selon les indications données par le fabricant.

Le produit médical fini est utilisé par le dentiste,par ex. pour des porte-empreintes individuels avec un matériau d'empreinte.

Attention
Le produit a été développé pour un usage danslie domaine dentaire et doit être utilisé conformément aux instructions d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation autre que celle prescrite. Par ailleurs, l'utilisateur est tenu de vérifier l'adéquation et la possibilité d'utilisation du matériau de sa propre initiative avant son utilisation, dans la mesure où celles-ci ne seraient pas mentionnées dans la notice d'utilisation.

Precauzioni
Evitare qualsiasi contatto del materiale non indurito con occhi e pelle, evitare il contattoanche con lo strato inibito.
Durante la rifinitura, usare un impianto di aspirazione per eliminare lo sviluppo di polveri!

Preparazione/produzione
- Segnare sul modello i contorni del futuro portaimpronte.
- Bloccare le zone in sottosquadro sul modello.
- Bloccare tutto il modello, usando ad es. dei fogli di cera come spaziatore per il materiale da impronta ed eliminare la cera nei punti di stop.
- Se si utilizza gesso particolarmente asciutto, bagnare brevemente il modello o applicare isolante per modelli o isolante per alginati.
- Prelevare la placca preformata dalla confezione e richiudere quest'ultima.
- Adattare la placca sul modello gli bloccatoe tagliare, ad es. con un bisturi, nella forma desiderata.
- Con il materiale in eccesso della placca modellare un'impugnatura e applicarla al portaimpronte.
- Introdurre il portaimpronte adattato sul modello nell'apparecchio fotopolimerizzante polimerizzare senza vuoto.
- Rimuovere il portaimpronte dal modello e polimerizzarlo anche dalla parte inferiore.
- In caso di polimerizzazione senza vuoto, usarealcool per eliminare lo strato gelatinoso.

Avertenze
Il prodotto è stato concepito per l'utilizzo nel settore odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso. Per danni derivanti da qualsiasi altro utilizzo, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Inoltre, l'utilizzatore è tenuto a controllare in autonomiache il materiale sia idoneo e utilizzabile in conformità con gli scopi previsti prima dell'uso, soprattutto se questi non sono riportati nelle istruzioni per l'uso.

Effetti collaterali
Non sono noti effetti collaterali indesiderati.

Interazioni
Non è nota un'interazione del prodotto con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione
Il prodotto deve essere conservato tra 0° C e 22°C.

Durata minima
Non usare "Materiale del vassoio per la fotopolimerizzazione" oltre la data discadenza.

Varianti
Modello della mascella superiore

REF 76100 rosa, 50 pezzi
REF 76110 blu, 50 pezzi
REF 76120 naturale, 50 pezzi

Smaltimento
Il materiale non indurito può essere polimerizzatocon la luce (luce solare o luce artificiale) e poi smaltito come rifiuto plastico.

Qualsiasi incidente verificatosi in correlazione con il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Statomembro in cui dimora l'utilizzatore e/o il paziente.

nl

Lichthardend lepelmateriaal

Gebruiksaanwijzing

Patiëntendoelgroep
Alle personen voor wie bij de behandelingindividuele afdruklepels nodig zijn.

Beoogde gebruiker
Tandarts

Samenstelling kwalitatieve gegevens:
Oligomeer urethanacrylaat, vinylesterharz, 2,2-dimethoxy-1,2-diferuletan-1-on of met 2,2-dimetoxy-2-fenylacetofenon, (+)-2,3-dioxo-1,7,7-trimetil-biciclo-(2,2,1)-heptano di-Borran-2,3 dione, difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)-fosfinóxido, 2-idrossi-2-metil-1-fenil-pro-pan-1-ono, 2-Etilhexil-4-(dimetilamino)benzoato, 2,2 Dietossiacetofenone, vidrio sodocálcico, sílice amorfa, colorantes (pigmento rojo 146 = CI12485 / pigmento azul 29 = CI 77007 / D&C rojo 30 = CI 73360 / pigmento azul CI 74160 / pigmento violeta 19 = C.I. 73900), aromas (Optamint).

Quantitative Angaben:
In 100 g sind 19 g Acrylate/Methacrylate und80 g Glas enthalten.

Doelstellingen van het product
"Lichthardend lepelmateriaal" is een lichthardend lepelmateriaal in vorm van voorgeformdeplaten voor het maken van torsiebestendige individuele afdruklepels, beetplaatjesenen en overige indicaties. "Lichthardend lepelmateriaal" kan in alle apparatuur met uv- en halogeenlampen worden uitgehard.De basisplaten worden geleverd in een herbruikbare lichtdichte verpakking, die te gebruiken is als container voor het transport of voor het opslaan van modellen etc.

Indicaties
- Individuele afdruklepels

Contra-indicaties
Het materiaal bevat methacryzuur.
Niet gebruiken bij patiënten met een allergievoor methacryzuur of andere in het product verwerkte stoffen.

Eigenschappen van het product
"Lichthardend lepelmateriaal" polymeriseert met licht tot eenvast en compact polymeraat.

Speciale voorzorgsmaatregelen
Vermijd elk oog- en huidcontact met het niet-uitgeharde materiaal, dus ook met de gelinhibeerde laag.
Gebruik bij het gijpen een afzuiging vanwegede stofontwikkeling!

Voorbereiden/produceren
- Teken de contouren van de toekomstigelepel af op het model.
- Dek het onderliggend gedeelte op het model af.
- Dek het hele model (bijv. met een laag was)af en snijd stops uit om een afstandshouder voor het afdrukmateriaal te maken.
- Was het model kort of gebruik een modelisolatie of alginaat-isolatie bij zeerdroog gips.
- Neem de basisplaat uit de verpakking en sluitde verpakking.
- Pas de basisplaat aan op het afgedekte gipsmodel en snijd het met bijv. een scalpelin de gewenste vorm.
- Vorm met de resten van de basisplaat eenhand greep en plaats deze tegen de afdruklepel.
- Doe de afdruklepel met het model in eenlichtap paraat en laat het zonder vacuümuitharden.
- Neem de afdruklepel van het model en laathet vanaf de onderkant nogmaals polymeriseren.
- Gebruik bij een polymerisatie zonder vacuümalco hol voor het verwijderen van de vervuilde laag.

Beredning/tillverkning
- Markera konturerna för den framtida brickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplattan från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Förberedelse/produktion
- Mærk konturerne af den tremdige bakke på modellen.
- Blokér underskæringsområder på modellen.
- Som pladsholder for det tremdige afdrykmaterialet blokér hele modellen (f.eks. med pladevoks) og skærer stop ud.
- Ved meget tørt gips, skal du bløderagge modellen med lidt vand, eller bruge ennmodelisolering eller alginat-isolering.
- Tag basispladen ud af boksen, og luk boksensigen.
- Tilpas basispladen til den blokerede gipsmodel og skær f.eks. den ønskede formmed en skalpel.
- Af resterne fra basispladen former du enhåndtag og fastgør det til skeen.
- Anbring skeen med modellen i en lysenhedog hærd uden vakuum.
- Fjern skeen fra modellen, og polymeriser dengen fra undersiden.
- Brug alkohol til at fjerne det udtværede lag,når du polymeriserer uden vakuum.

Förberedelse/tillverkning
- Markera konturerna för den framtida brickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplattan från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Förberedelse/tillverkning
- Markera konturerna för den framtida brickan på modellen.
- Blockera underskärningsområden modellen.
- Som platshållare för avtrycksmaterialet, blockera hela modellen (t.ex. med arkvax)och klipp ut stoppen.
- Om gipset är mycket torrt, blötlägg modell kortvart eller använd en modellisolering eller alginatisolering.
- Ta ut grundplattan från burken och stängburken igen.
- Anpassa bottenplattan till den blockeradegipsmodellen och skär t.ex. i önskad form med en skalpell.
- Forma ett grepp från resterna av bottenplattan och fäst det på brickan.
- Placera brickan med modellen i en lättunderdäning och härd utan vakuum.
- Ta bort brickan från modellen och polymerisera igen från undersidan.
- Använd alkohol för att ta bort smetlagret närdu polymeriserar utan vakuum.

Tiempos:
Procesamiento con luz diurna 20 minutos

Polimerización en aparatos de luz UV ouhalógena, consoante o aparelho:
Parte superior com modelo 3-5 minutos
Parte inferior sem modelo 3-5 minutos

Retificação:
- Retificar a moldeira individual com brocas de carboneto e alisar com lixa de papel.

Higiene:
Colocar as impressões com moldeiras individuais em "Material de bandeja fotopolimerizável" numa solução desinfetante à base de glutaraldeído. O tempode imersão é determinado pelas indicações correspondentes do fabricante.

O dispositivo médico acabado é utilizado pelo dentista, por exemplo, para moldeiras individuais com material de impressão.

Advertência
O produto foi desenvolvido para utilização no área da medicina dentária e tem de ser utilizado em conformidade com o manual de instruções. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de qualquer outra utilização. Além disso, o utilizador tem a obrigação de inspecionar o material, sob a sua própria responsabilidade e antes da respetiva aplicação, quanto à sua adequação e possibilidade de utilização paraos finalidades previstas, sobretudo quando estas não estão mencionadas no manual de instruções.

Efeitos secundários
Não são conhecidos efeitos secundários indesejáveis.

Interações
Não se conhece qualquer interação do produto com outros produtos médicos, medicamentos ou outras substâncias.

Características do produto
"Material de bandeja fotopolimerizável" toma-se, após a fotopolimerização, num polímero sólido e compacto.

Medidas preventivas especiais
Evite qualquer contacto dos olhos e da pele com o material no estado não polimerizado,incluindo com a camada de inibição.
Devido à formação de poeiras durante a retificação, utilize aspiração!

Preparação/fabricação
- Marcar os contornos da futura moldeira no modelo.
- Tapar as áreas retentivas no modelo.
- Como espaçador para a masse de moldagem, tapar o modelo completo (porexemplo, com placa de cera) e cortar as bordas.
- Caso o gesso esteja muito seco, molhar brevemente o modelo com água ou utilizarum separador para modelos ou separador de alginato.
- Retirar a placa-base da caixa e voltar afechar a caixa.
- Adaptar a placa-base ao modelo de gessotapado e cortar na forma pretendida, por exemplo, com um bisturi.
- Formar uma pega com o resto da placa-base e colocar na moldeira.
- Colocar a moldeira com o modelo num aparelho fotopolimerizador e polimerizar semvácuo.
- Retirar a moldeira do modelo e voltar apolimerizar a parte inferior.
- Se a polimerização tiver sido realizada semvácuo, utilizar álcool para remover a camada residual ("smear layer").

Preparação/aplicação
- Marcar os contornos da futura moldeira no modelo.
- Tapar as áreas retentivas no modelo.
- Como espaçador para a masse de moldagem, tapar o modelo completo (porexemplo, com placa de cera) e cortar as bordas.
- Caso o gesso esteja muito seco, molhar brevemente o modelo com água ou utilizarum separador para modelos ou separador de alginato.
- Retirar a placa-base da caixa e voltar afechar a caixa.
- Adaptar a placa-base ao modelo de gessotapado e cortar na forma pretendida, por exemplo, com um bisturi.
- Formar uma pega com o resto da placa-base e colocar na moldeira.
- Colocar a moldeira com o modelo num aparelho fotopolimerizador e polimerizar semvácuo.
- Retirar a moldeira do modelo e voltar apolimerizar a parte inferior.
- Se a polimerização tiver sido realizada semvácuo, utilizar álcool para remover a camada residual ("smear layer").

Pregătire/producție
- Marcați pe modelul viitoarei tăvi contururile.
- Blocați zonele de sub tăietură ale modelului.
- Pentru a realiza o distanțare a materialului de amprentă, blocați modelul în ansamblu (de exemplu, cu o placă de ceară) și tăiați opritorii.
- Dacă ghipsul este foarte uscat, umeziți pe scurt modelul sau folosiți o izolație de alginat.
- Scoateți placa de bază din cutie și închideți cutia.
- Adaptați placa de bază la modelul de ghips și tăiați-o la forma dorită, de exemplu, cu un bisturiu.
- Formați o prindere din restul plăcii de bază și fixați-o de tăietura de amprentă.
- Introduceți tăietura de amprentă și modelul în aparatul de polimerizare și polimerizați fără vid.
- Scoateți tăietura de amprentă de pe model și polimerizați-o și de partea inferioară.
- Dacă polimerizarea s-a realizat fără vid, folosiți alcool pentru a elimina stratul de suprafață.

Tiempo de trabajo:
Trabajo a la luz diurna 20 minutos

Polimerización en aparatos de luz UV ohalógena, según tipo de aparato:
Superficie superior con modelo 3-5 minutos
Superficie inferior sin modelo 3-5 minutos

Elaboración:
- Repasar la cubeta individual con fresas decarburo y alisarla con papel de lija.

Higiene:
Sumergir las impresiones con cubetas individuales "Material de bandeja fotopolimerizable" en una solución desinfectante a base de aldehído glutárico. Laduración la determinan las correspondientes instrucciones del fabricante.

El producto sanitario final lo utilizará el dentista,por ejemplo, para cubetas individuales con material de impresión.

Precaución
El producto ha sido desarrollado para su uso en odontología y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no asumeninguna responsabilidad por los daños producidos por un mal uso del producto.
Además, el usuario debe examinar, bajo su propia responsabilidad y antes de su utilización,la adecuación y utilidad del material para los fines previstos, especialmente si no figuran en las instrucciones de uso.

Efectos secundarios
No se conocen efectos segundarios.

Interacciones
Se desconoce la interacción del producto con otros productos médicos, medicamentos u otras sustancias

Almacenamiento
El producto debe almacenarse entre 0º C y 22ºC.

Duración mínima
No utilizar "Material de bandeja fotopolimerizable" después detranscurrida la fecha de caducidad.

Variantes
Plantilla para maxilar superior

REF 76100 rosa, 50 unidades
REF 76110 azul, 50 unidades
REF 76120 natural, 50 unidades

Eliminación
El material no curado puede polimerizarse conla luz (luz solar o artificial) y a continuación, eliminarse como residuo de plástico.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto se deben comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.

Timpi:
Lavorazione con luce diurna 20 minuti

Polimerizzazione in apparecchio a luce UV o alogena, a seconda del tipo di apparecchio:
parte superiore del portaimpronte con modello
3-5 minuti
parte inferiore del portaimpronte senza modello
3-5 minuti

Finitura:
- Rifinire il portaimpronte individuale con frese al carburo di tungsteno e levigare con cartaabrasiva.

Igiene:
Immergere le impronte eseguite con il portaimpronte individuale "Materiale del vassoio per la fotopolimerizzazione" in una soluzione disinfettante a base di aldeide glutarica. La durata varia in base alle indicazioridel produttore.
Il prodotto medico finito viene utilizzato dal dentista, ad es. per portaimpronte individualicon materiale per impronta.

Attenzione
Il prodotto è stato concepito per l'utilizzo nel settore odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso. Per danni derivanti da qualsiasi altro utilizzo, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Inoltre, l'utilizzatore è tenuto a controllare in autonomiache il materiale sia idoneo e utilizzabile in conformità con gli scopi previsti prima dell'uso, soprattutto se questi non sono riportati nelle istruzioni per l'uso.

Effetti collaterali
Non sono noti effetti collaterali indesiderati.

Interazioni
Non è nota un'interazione del prodotto con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione
Il prodotto deve essere conservato tra 0° C e 22°C.

Durata minima
Non usare "Materiale del vassoio per la fotopolimerizzazione" oltre la data discadenza.

Varianti
Modello della mascella superiore

REF 76100 rosa, 50 pezzi
REF 76110 blu, 50 pezzi
REF 76120 naturale, 50 pezzi

Smaltimento
Il materiale non indurito può essere polimerizzatocon la luce (luce solare o luce artificiale) e poi smaltito come rifiuto plastico.

Alle avvenute incidenti che zijn opgetreden in verband met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

da

Lyshærdende bakke materiale

Brugsanvisning

Patientmålgruppe
Alle personer, der har brug for individuelle aftrykskeer i forbindelse med en behandling.

tiltænkt bruger
Tandlæge

Sammensætning Kvalitative oplysninger:
Oligomert urethanacrylat, vinylesterharpiks, 2,2 dimethoxy-1,2-diphenylethan-1-on eller ombring 2,2 dimethoxy-2-phenylacetophenon,(+)-2,3-dioxo-

et

Valguskõvanev lusikamaterjal

Kasutusjuhend

Patsientide sihtrühm
Kõik täiskasvanud, kelle ravimiseks on vaja eraldi kitserite.

Ettenähtud kasutaja
Hambaarst

Koostis Kvalitatiivne andmed:
Oligomeerne uretaanakrilaat, vinüülestervaik, 2,2-dimetüloküsi-1,2-difenüüleetaan-1-on vähi 2,2-dimetüloküsi-2-fenüületsetoenon, (+)-2,3-oksiso-1,7,7-trimetüül-bitsü-klo-[2.2.1]-heptaan (d-bornan-2,3-diol, difenüül(2,4,6-trimetüülbensoüül)fosfinoksiid, 2-hüdroksü-2-metüül-1-fenüül-propaan-1-on, 2-etüülheksüül-4-(dimetüülamino)bensoaat, 2,2-oktaksüüsetoetoxüenoon, lubi-naatonist klaas, amorfne ränihape, vähemalt [pigment punane 146 = CI 12485 / pigment sinine 29 = CI 77007 / D&C punane 30 = CI 73360 / pigment sinine CI 74160 / pigment violetne 19 = C.I. 73900], lõhna-ja maitseained (Optamint).

Kvalitatiivne andmed:
100 g sisaldab 19 g akrülaate/metakrülaate ja 80 g klaasi.

Toote sihtotstarve
"Valguskõvanev lusikamaterjal" on valguskõvanev lusikamaterjal eelnevalt valmis pandud baasisplaatide kujul, mis on ette nähtud võõndeskindate eraldi jõlendusikste ja hambumuvõnkle valmistamiseks ning mude nõudlustele jõuks. "Valguskõvanev lusikamaterjal" "võõ kõvastada mis tahes UV-ja halogeenvalgides. Baasisplaadid tarnitakse mitmekõõdilisel pakendil sisbivust ja kasutuvõõmulusi ettenähtud kasutusotstarbele jõuks enne selle kasutamist. kui neid ei ole toodud kasutusjuhendis.

Näidustused
- Eraldi kitsrefid

Vastunäidustused
Materjal sisaldab metakrülaate. Metakrülaadile või muude toote sisalduvate materjalide vastu allergilise patsiendile mittekasutada.

Toote jõudlustunnused
"Valguskõvanev lusikamaterjal" poolmeisemeisõb valguse toimeltugevaks ja kompaktseks polimeriõõks.

Erilised ettevaatusabinõud
Vältige silmade ja nahe mis tahes kokkupuudet kõvastumata materjali, st ka pärsiva kihiga. Tulekahju rõõsmis tõttu kasutage lihvimisel imuriitt nõõkiinas sõõmist

Ettevalmistus/valmistamine
- Joonistage tulevase jõlendiluste konturid mudelile.
- Blokeerige kaitsvad kohad mudelil.
- Jõlendamiks kohandajana tuleb blokeeri dakogu mudel (nt jõlendamiks abiks) ja lõigake stopid võlga.
- Võga kuivo lõpsi puhul tuleb mudelit veidivesga niisutada või kasutada mudeli isoleerimisvahendit või õigna odiga isoleerimisvahendit.
- Valmistage kõvastamiseks valgusti võõ ja sulgegekarp uusetti.
- Kohandage baasisplaat blokeeritud kipimuõõgiga ja lõigake ära stopidelt abiisovotud kujule.
- Baasisplaadi jõõkiset valmistage sang jakinntiage luiska peale.
- Sisestage luiskas koas mudeliga valguskõvanevasse ahju ja kõvastage ilma vaakumta.
- Eemaldage luiskas mudelilt ja poolmeri seeri-ge veekoral aht.
- Vaakumpõõrdsõõmisõõmise korral ka sutageeemaldamiseks alkoholist mõõrdekihti.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud
Ärge sõõnuge jõõpendid koos individuaalsete "Valguskõvanev lusikamaterjal" lusikatega desinfitseerimisluhusese, mis on valmistatud glutaraldehüüdist. Kestus oleneb vastavatest tootja juhistest.

Valmis meditsiinitooteet kasutab hambaarst, nt individuaalsete luiskate jaoks koos jõõpendimaterjõiga.

Ettevaatus!
Toode on väga tõõtatud hambaravivaldkonnas kasutamiseks ja seda tuleb kasutada kasutusjuhiste kohaselt. Kahjude eest, mis on tekkinud muu kasutuse tõttu, vastutus ei vastuta. Liiaks on kasutaja kohustatud oma vastutusel kontrollima materjali sobivust ja kasutuvõõmulusi ettenähtud kasutusotstarbele juhtude puhul, kui neid ei ole toodud kasutusjuhendis.

Kõrvaltoimed
Ebasoovitavad kõrvaltoimed ei ole teada.

Koostoimed
Toote koostoime teiste meditsiinitoodete, ravimite või muude ainetega ei ole teada.

Säilitamine
Toodet tuleb säilitada vahemikus 0°C - 22°C.

Tehnilised andmed
Paindetugevus vähemalt 130 N/mm2

Säilitusaeg
Valguskõvanev plusikamaterjalt ei ole lubatud kasutada. kuisäilivuseg on mõõdas.

Variandid
Ühõõvalõõbõõn

REF 76100	roosa, 50 tk	
REF 76110	sinine, 50 tk	
REF 76120	loodusliik, 50 tk	

Kõõtemine
Kõvastumata materjali saab poõimeriseerida valgusega (saales gaismu vai mõõdiigu gaismu) un tad lõõsõõl kõõ plastmassa atriitumus.

Kõõdosi seoses tootega tekkinud rasketest juhtumitest teele teavitada tootjat ja liikmesriigi, kus kasutaja ja/või patsient elavad, vastutavat asutust.

lv

Gaismas cietināšanas paplātes materiāls

Lietošanas instrukcija

Pacientu mērķa grupa
Piemērots visiem pacientiem, kuru ārstēšanai nepieciešamas individuālas nospieduma karotes.

Paredzētais lietotājs
Zobārsts

Sastāva kvalitātes dati:
Oligomēriska uretāna akrilāts, vinila estera sveķi, 2,2-dimetoksi-1,2-difenīletān-1-ons vai arī 2,2-dimetoksi-2-fenilacetofenons, (+)-2,3-oksiso-1,7,7-trimetīl-bicikło-[2.2.1]-heptāna (d-bornan-2,3-diols, difenīl(2,4,6-trimetīlbenzoīl)-fosfīnoksids, 2-hidroksīl-2-metīlā-1-fenīl-propān-1-ons, 2-etīlheksīl-4-(dimetīlamino)benzoāts, 2,2-dietoksiacetofenons, nātrijkalcīta stikls, amorfās silīcijskābes, krāsvielas (sarkanais pigments 146 = CI 12485 / zīļais pigments 29 = CI 77007 / D&C sarkanais 30 = CI 73360 / zīļais pigments CI 74160 / violetais pigments 19 = CI 73900), aromatizētāji (Optamint).

Kvalitātes dati:
100 g izstrādājuma satur8 ir 19 g akrilāta/ metakrilāta un 80 g stikla.

Paredzētais izstrādājuma izmantošanas veids
"Gaismas cietināšanas paplātes materiāls" ir gaismā sacietināmas nospieduma karotes modelēts iepriekšējā sagatavotajā zobārsta plāksnē veidā, kā lieto, kai ieveidotu cietas individuālas nospieduma karotes, sakodiena šablonus un izmantotu arī citu indikāciju gadījumā. "Gaismas cietināšanas materiāls izmantojams" var sacietināt ar vai veidu UV un halogēna gaismasavotiem. Bāzes plāksnes tiek piegādātas vairākārt izmantojami gaismecauridāldīgā iepakojumā, ko izmanto kā transportēšanas konteineru vai modeļu glabāšanai u. c.

Nākotnē
- Individuālas nospieduma karotes

Indikācijas
- Individuālas lusināšanas

Kontraindikācijas
Materiālam ir jāizvairās no metakrilātu. Neletotojiet pacientiem ar alerģiju pret metakrilātiem vai citām vielām, kas atrodas sastāvā esošajās vielām.

Izstrādājuma lietošanas
"Gaismas cietināšanas paplātes materiāls" polimerizējas gaismā par cietu urkonpaktu polimerizāti.

Izlietā pieesardības pasākumi
Izvairīties no jebkādas nesaderīgīgas materiāla (arī inhibētāja sāga) saskares ar acīm un ādu. Putekļu rašanās gadījumā, kad slīpējat, izmantojiet nosūkšanas sistēmu!

Ettevalmistus/valmistamine
- Joonistage tulevase jõlendiluste konturid mudelile.
- Blokeerige kaitsvad kohad mudelil.
- Jõlendamiks kohandajana tuleb blokeeri dakogu mudel (nt jõlendamiks abiks) ja lõigake stopid võlga.
- Võga kuivo lõpsi puhul tuleb mudelit veidivesga niisutada või kasutada mudeli isoleerimisvahendit või õigna odiga isoleerimisvahendit.
- Valtke baasisplaat kartsi võõja ja sulgegekarp uusetti.
- Kohandage baasisplaat blokeeritud kipimuõõgiga ja lõigake ära stopidelt abiisovotud kujule.
- Baasisplaadi jõõkiset valmistage sang jakinntiage luiska peale.
- Sisestage luiskas koas mudeliga valguskõvanevasse ahju ja kõvastage ilma vaakumta.
- Eemaldage luiskas mudelilt ja poõimeri seeri-ge veekoral aht.
- Vaakumpõõrdsõõmisõõmise korral ka sutageeemaldamiseks alkoholist mõõrdekihti.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud
Ärge sõõnuge jõõpendid koos individuaalsete "Valguskõvanev lusikamaterjal" lusikatega desinfitseerimisluhusese, mis on valmistatud glutaraldehüüdist. Kestus oleneb vastavatest tootja juhistest.

Valmis meditsiinitooteet kasutab hambaarst, nt individuaalsete luiskate jaoks koos jõõpendimaterjõiga.

Ettevaatus!
Toode on väga tõõtatud hambaravivaldkonnas kasutamiseks ja seda tuleb kasutada kasutusjuhiste kohaselt. Kahjude eest, mis on tekkinud muu kasutuse tõttu, vastutus ei vastuta. Liiaks on kasutaja kohustatud oma vastutusel kontrollima materjali sobivust ja kasutuvõõmulusi ettenähtud kasutusotstarbele juhtude puhul, kui neid ei ole toodud kasutusjuhendis.

Kõrvaltoimed
Ebasoovitavad kõrvaltoimed ei ole teada.

Koostoimed
Toote koostoime teiste meditsiinitooedete, ravimite või muude ainetega ei ole teada.

Säilitamine
Toodet tuleb säilitada vahemikus 0°C - 22°C.

Tehnilised andmed
Paindetugevus vähemalt 130 N/mm2

Säilitusaeg
Valguskõvanev plusikamaterjalt ei ole lubatud kasutada. kuisäilivuseg on mõõdas.

Variandid
Ühõõvalõõbõõn

REF 76100	roosa, 50 tk	
REF 76110	sinine, 50 tk	
REF 76120	loodusliik, 50 tk	

Kõõtemine
Kõvastumata materjali saab poõimeriseerida valgusega (saales gaismu vai mõõdiigu gaismu) un tad lõõsõõl kõõ plastmassa atriitumus.

Likvidācija
Nesacietējušu materiālu var polimerizēt ar gaismu (saales gaismu vai mākslīgu gaismu) un tad lāvināšī kā plastmasas atkritumus.

Kādudēl seoses tuvotēja tekkinud rasketest juhtumitest teele teavitada tootjat ja liikmesriigi, kus kasutaja ja/vēi patsient elavad, vastutavat asutust.

lt

Šviesoje kietėjanti dėklo medžiaga

Naudojimo instrukcija

Tikslinė pacientų grupė
Visi asmenys, kuriems gydyti reikalingi individualūs šaukštai.

Numatyti naudotojai
Odontologas

Sudėtis, kokybiniai duomenys:
Oligomeriniu uretano akrilatas, vinilo esteris dervos, 2,2 Dimetoksi-1,2-difenileten-1-ons arba 2,2 dimetoksi-2-feniliacetofenonas, (+)-2,3-oksiso-1,7,7-trimetil-biciklo- [2,2,1] -heptana (d-bornan-2,3-diolis, difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)-fosfinoksidas, 2-hidroksi-2-metil-1-fenil-propan-1-ons, 2-etilheksil-4-(dimetilamino)benzoatas, 2,2-dietoksiacetofenonas, natrijkalcio stiklo, amorfiniai silicio rūgšties, dažiklai (raudonas pigmentas 146 = CI 12485 / mėlynas pigmentas 29 = CI 77007 / D&C raudonas 30 = CI 73360 / mėlynas pigmentas CI 74160 / violetinis pigmentas 19 = CI 73900), kvapiosios medžiagos(„Optamint").

Kokybiniai duomenys:
100 g produkto yra 19 g akrilatų / metakrilatų ir 80 g stiklo.

Numatytas produkto naudojimas
„Šviesoje kietėjanti dėklo medžiaga" yra šviesoje kietėjanti šablono masė, paruošta pagrindo plokštelės pavidalu, kad galėtumėte sukurti individualiąsias karotes, sakodienos šablonus ir esant kitoms indikacijoms. „Šviesoje kietėjanti dėklo medžiaga" galima sukietinti su vizdo UV ir halogeninėmis šviesos prietaisais. Pagrindinės plokštelės pristatomos daugkartinio naudojimo tiek pagrindinės vaizdžiai izmantojami gaismecauridāldīgā iepakojumā, ko izmanto kā transportēšanas konteineru vai modeļu glabāšanai u. c.

Indikacijos
- Individualūs nospiedumo karotės

Kontraindikacijos
Produktas sudėtyje turi metakrilatų. Neleidžiamas pacientams, kurie yra alergiški metakrilatams ar kitoms produkto sudėtyje esančioms medžiagoms.

Produkto savybės
„Šviesoje kietėjanti dėklo medžiaga" polimerizuojasi paveikta šviesosir susidaro vientisas ir kompaktiškas polimeras.

Specialiosios profilaktinės priemonės
Vengtiesto bet kokios akių ir odos kontakto su nesusietąjąja medžiaga, įskaitant stopinamąjuosiusi. Šiltuodami naudokite siurblinę (taisą, kadangi sveikaro dulkės!

Paruošimas / gamyba
- Ant modelio pažymėkite būsimo šaukšto kraštinę.
- Užtikslinkite modelio apipjovimo vietas.
- Visą modelį (pvz., vaško plokštelę) paruoškitatapsudo medžiagai uždėti ir lėpjauklie įspaudusias vietas.
- Iltin sauso gipso atveju tirnpaul modelį šiek tiekuodrėkinkite vandeniu arba naudokite modelio izoliacijos. Esant drėgnam izoliacijai, Nuimkite pagrindinę plokštelę iš dėtutės ir veikiduotsvirkite.
- Pritaikykite pagrindinę plokštelę ir užfiksuo tagiojo modelio ir, pavyzdžiui, skalpelio lėpjauskykite norimą formą.
- Iš pagrindinės plokštelės likučių suformuo kiteranrkinešę ir pritvirtinkite ją prie šaukšto.
- Įdėkite šaukštą su modeliu į šviesos prietaisą ir nustatykite reikimu be vakuumo.
- Nuimkite šaukštą su modeliu ir veiloprimirzauskite iš apačios.
- Polimerizuodami šviesos priietaisu, teipmoslukosiniui pašalinti naudotoko alkohol.

Laikymas
Produktas turi būti laikomas nuo 0 °C iki 22 °C temperatūroje.

Techniniai duomenys
Lenkimo stipris ne mažesnis kaip 130 N / mm2

Gerlausias iki
Pasibaigus galiojimo laikui, „Šviesoje kietėjanti dėklo medžiaga"nenaudokite.

Galimi variantai
Vitsuriniso žandikaulio šablonas

Variantai
REF 76100	rožas, 50 tk	
REF 76110	mėlyns, 50 tk	
REF 76120	natūralus spalvos, 50 vnt.	

Šalinimas
Nesukietėjusių medžiaga galima polimerizuoti su šviesa (saulės ar dirbtine šviesa) ir tuomet išmesti kaip plastiko atliekas.

Apie visus rimtus su gaminiu susijusius incidentus reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra registruotas vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

el

Υλικό δίσκου φωτοσκλήρυνσης

Οδηγίες χρήσης

Στοχευόμενο ομάδα ασθενών
Όλα τα άτομα για τη θεραπεία των οποίων απαιτείται η χρήση ατομικών δίσκων/ατομοτρόπων.

Προβλεπόμενος χρήστης
Οδοντίατρος

Σύνθεση ποιοτικών στοιχείων:
Ολιγομερές ακρυλικής ουρεθάνης, βινυλεστερικές ρητίνες,-2,2διμεθοξυ-1,2-διφαινυλαιθάν-1-όνη ή 2,2-διμεθοξυ-2-φαινυλοαιθανόνη, 2,2-δμεθξυ-2-φανυλλαιετοφανόνη, (+)-2,3-διοξο-1,7,7-τριμεθύλ-δικυκλο-[2.2.1]-επτάνιο (d-βορνάνιο-2,3 διόλη, διφενύλ(2,4,6-τριμεθυλβενζοϋλ)-φοσφινοξείδιο, 2-υδροξυ-2-μεθυλ-1-φενυλ-προπαν-1-ον, 2-αιθυλεξυλ-4-(διμεθυλαμινο)βενζοϊκό, 2,2-διαιθοξυακετοφενόνη, σόδιο καλίου πύλιξ, άμορφο πυριτικό οξύ, χρωστικές ουσίες (Pigment Red 146 = CI 12485 / Pigment Blue 29 = CI 77007 / D&C Red 30 = CI 73360 / Pigment Blue CI 74160 / Pigment Violet 19 = C.I. 73900), αρωματικές ουσίες (Optamint).

Ποσοτικά στοιχεία:
100 γρ. πρόϊόντος περιέχουν 19 γρ. ακρυλικές/μεθακρυλικές ενώσεις και 80 γρ. υάλο.

Προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος
Το «Υλικό δίσκου φωτοσκλήρυνσης» είναι ένα υλικό δίσκου σε μορφή πλακιδίου, έτοιμο εκ των προτέρων προκατασκευασμένο πλακίδιο βάσης για την παρασκευή ανθεκτικών στη σπάση ατομικών δίσκων/ατομοτρόπων, αποτυπωμάτων σύγκλισης και άλλων ενδείξεων. Το "Υλικό δίσκου φωτοσκλήρυνσης" μπορεί να πολυμεριστεί σε όλες τις συσκευές φωτοπολυμερισμού με λυχνία UV ή ολογόνου. Οπλάκες βάσης παραδίδονται σε ένα επαναχρησιμοποιούμενο κουτί προστασίας από το φως, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δοχείο για τη μεταφορά ή αποθήκευση των αμμιγών κ.λπ.

Ενδείξεις
- Ατομά δίσκοβα αποτύπωσης

Αντενδείξεις
Το υλικό περιέχει μεθακρυλικές ενώσεις. Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με αλλεργία στα μεθακρυλικά ή σε κάποιο άλλο από τα υλικά που περιέχονται στο προϊόν.

Χαρακτηριστικά απόδοσης του προϊόντος
Το «Υλικό δίσκου φωτοσκλήρυνσης» πολυμερίζεται με φως και μετατρέπεται σε ένα στέρεο και συμπαγές πρόϊόν πολυμερισμού.

Ειδικά μέτρα προφύλαξης
Αποφεύγετε κάθε επαφή του μη πολυμερισθέντος υλικού με τα μάτια και το δέρμα, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης σκανάρισης. Κάτω της δημιουργίας σκόνης κατά τον τροχισμό, χρησιμοποιείτε μία συσκευή αναρρόφησης!

Προετοιμασία/Παρασκευή
- Σχεδιάστε το περίγραμμα του μελλοντικού δίσκου πάνω στο ίδιο εκμαγείο.
- Δεξιμοιέστε τις περιοχές με υποσκαφές στοιχεία.
- Για τη συγκράτηση του αποτυπωτικού υλικού δεξαμενή αλλάνχτε το εκμαγείο (π. χ. με κέρινα φύλλα) και αποκόψτε τις ανεμμάδες.
- Σε περίπτωση πολύ ξηρού γύψου, βρέξτε νεκιδιδοκτιν ή χρησιμοποιήστε μονωτικό υλικό για εκμγείο ή μονωτικό υλικόμε αλγινική βάση.
- Αφαιρέστε τη πλάκα βάσης από το κουτί κακλείστε ξανά το κουτί.
- Προσαρμόστε τη πλάκα βάσης στο δεκμγείοκρίνο γύψινο εκμγείο και κόψτε στο επιθυμητό σχήμα, χρησιμοποιώντας για αυτόν τον σκοπό ένα σκαλπέλο με το πλακτικό αποχρώμματα.
- Σε περίπτωση χρήσης σοβαρών πρεσβυωπιών ή ρηχών κάτω μέρους κάθε δίσκου μπορεί κάποιος μόνος του ή κάποιος μόνος στο σπίτι ή σε ιατρείο